

ESPAÑOL
ENGLISH

TRUPER®

Instructivo Aspiradora / sopladora

Modelo: ASPI-16
Código: 11100



⚠️ ATENCIÓN



Lea este Instructivo por completo
antes de usar la herramienta.



⚠ ATENCIÓN Antes de usar esta aspiradora, debe leer el instructivo. Lea y siga todas las instrucciones de seguridad y operación para reducir riesgos de daños personales y daños al equipo.

CONSERVE ESTE INSTRUCTIVO

Usted necesitará el instructivo para consultar las reglas de seguridad y advertencia, instrucciones de ensamble, procedimientos de mantenimiento y operación, lista y diagrama de partes. Mantenga su factura junto con este instructivo. Escriba el número de factura en la parte interna de la cubierta frontal. Guarde el instructivo y la factura en un lugar seco y seguro para futuras referencias.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión: 120 V~
Frecuencia: 60 Hz
Corriente: 10,8 A
Potencia máxima: 4 875 W
Potencia nominal: 1 300 W
Presión de aspiración: 9,6 kPa (1,4 PSI)
Presión de salida: 11,7 kPa (1,7 PSI)
Ciclo de trabajo: 50 minutos de trabajo por 20 minutos de descanso. Máximo 6 horas diarias.

Grado IP: IPX4
El cable de aislamiento tiene sujeta-cables tipo: "Y"
Todos los conductores son: 16 AWG x 2C con temperatura de aislamiento de 105 °C

La clase de construcción de la aspiradora es: Doble aislamiento

Clase de aislamiento: Clase II

La clase de aislamiento térmico de los devanados del motor: Clase F

⚠ ATENCIÓN Si el cable de alimentación se daña, éste debe ser reemplazado por el fabricante o Centro de Servicio Autorizado Truper®, con el fin de evitar algún riesgo de descarga o accidente considerable. El tipo de sujeta-cables empleado para este producto es tipo "Y". La construcción de este producto está diseñada de manera que su aislamiento eléctrico es alterado por salpicaduras o derramamiento de líquidos durante su operación.



⚠ ADVERTENCIA Antes de obtener acceso a las terminales, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.



Este símbolo indica que este equipo cumple con la norma oficial mexicana (NOM)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



1. Mantenga el área de trabajo en orden. Las áreas y bancos desordenados propician accidentes



2. Observe las condiciones del área de trabajo. No utilice máquinas o equipos eléctricos en áreas mojadas o húmedas. No exponga su equipo a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice equipos eléctricos en presencia de gases o líquidos inflamables.

3. Prevengase contra los choques eléctricos. Prevenga a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores.



4. Mantenga a los niños alejados. Los niños nunca deben estar cerca del área de trabajo. No permita que ellos sostengan máquinas, equipos o cables de extensión. No permita que otras personas toquen el equipo, manténgalas alejadas de su campo de trabajo.

5. Mantenga guardado el equipo mientras no esté en uso. Cuando no esté en uso, el equipo debe guardarse en un lugar seco y libre de polvo. Siempre guarde su equipo bajo llave para que no esté al alcance de los niños.

6. No fuerce el equipo. Esta hará mejor su trabajo y será más segura dentro del rango para la cual fue diseñada. No utilice aditamentos inapropiados para intentar exceder la capacidad del equipo.

7. Utilice el equipo eléctrico adecuado. No utilice equipos demasados débiles para ejecutar trabajos pesados. No utilice equipos eléctricos para trabajos pesados para los cuales no ha sido diseñada.

8. Utilice la indumentaria apropiada. No utilice ropa suelta, guantes, corbatas o joyería que pueda ser atrapada en las partes móviles. No utilice calzado resbaloso. Utilice algún protector de cabello para retener el cabello largo.

9. No use el cable de alimentación para fines para los cuales no está dispuesto. No lleve la herramienta colgada del cable y no tire de éste para desconectar la clavija de la base de enchufe. Proteja el cable contra el calor, el aceite y las esquinas afiladas.

10. Mantenga el equipo en las mejores condiciones. Mantenga el equipo limpio para tener la mejor ejecución y seguridad. Siga las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios. Verifique los cables de la herramienta periódicamente y si se encuentran dañados, lívelos a reparar a un Centro de Servicio Autorizado Truper®. Los mangos o manijas deben siempre permanecer limpios, secos y libres de aceite y grasas.

11. Desconecte el equipo cuando no esté en uso, antes de proceder al mantenimiento.

12. Reduzca el riesgo de arranques accidentales. No lleve ninguna herramienta con el dedo puesto sobre el interruptor mientras esté conectado a la red eléctrica. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "apagado" (OFF) antes de conectar el cable de alimentación.



13. Extensiones para exterior. En el exterior, utilice solamente cables de extensión homologados y convenientemente marcados.

14. Manténgase alerta. Fíjese en lo que está haciendo, utilice su sentido común. No opere ninguna herramienta cuando esté cansado.

15. Revise las partes dañadas. Antes de continuar utilizando la máquina, los protectores u otras partes móviles que pudieran estar dañadas deben ser cuidadosamente revisadas, para asegurarse que operan apropiadamente y trabajarán como debe ser. Verifique también la alineación de las partes móviles, si están atascadas, o si hay alguna probable ruptura de las partes, verifique también el montaje, así como cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta. Todos los componentes deben estar montados adecuadamente y cumplir los requisitos para garantizar el correcto funcionamiento del aparato. Un protector u otra parte que estén dañadas deberán ser apropiadamente reparadas o cambiadas. Todo interruptor de mando deteriorado, deberá ser reemplazado por un Centro de Servicio Autorizado Truper®. No utilice ninguna herramienta eléctrica en la cual el interruptor no tenga contacto.

16. Reemplazo de partes y accesorios. Cuando necesite reemplazar las piezas, utilice solamente refacciones originales Truper®, destinados para usarse con esta herramienta.



17. **⚠ ATENCIÓN** Para su seguridad personal utilice únicamente los accesorios o aparatos adicionales indicados en las instrucciones de manejo o recomendados por el fabricante de la herramienta. La utilización de accesorios diferentes a los indicados en las instrucciones de manejo, puede ocasionar riesgo personal.

El aparato no está previsto para su utilización por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, salvo si éstas se encuentran vigiladas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones previas sobre el uso del aparato.

⚠ ATENCIÓN Los niños deberán estar bajo supervisión para cerciorarse de que no jueguen con el aparato. Se requiere estricta supervisión cuando las personas discapacitadas o los niños utilicen cualquier aparato eléctrico o estén cerca de él.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:

- No deje la aspiradora funcionando sin atenderla.
- No aspire o utilice esta aspiradora cerca de líquidos inflamables, gases o vapores explosivos como gasolina u otros combustibles, líquido para encendedor, líquidos calientes, limpiadores, pinturas con base de aceite, gas natural, hidrógeno o polvos explosivos tales como polvo de carbón, polvo de magnesio, polvo de granos o pólvora. Las chispas dentro del motor pueden encender los vapores o polvos inflamables.
- No aspire nada que se esté quemando o produciendo humo, tal como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- Mantenga el cable lejos de las superficies calientes.
- No la exponga a la lluvia. Almacene en interiores.
- No la desenchufe jalando el cable. Para desenchufar, tome la clavija, no el cable.
- No la utilice con el cable en mal estado, clavija u otras partes dañadas.
- Si su aspiradora en seco y para líquidos no funciona como es debido; le faltan partes, se ha dejado caer o está dañada, se quedó en el exterior o se cayó al agua, llévela a un Centro de Servicio Autorizado Truper®.
- No la jale ni la traslade tomándola por el cable; no utilice el cable como mango, no cierre la puerta sobre el cable, o pase el cable por orillas o esquinas filosas.
- No pase la aspiradora en seco y para líquidos sobre el cable.
- No tome la clavija o la aspiradora en seco y para líquidos con las manos húmedas.
- Para reducir el riesgo de daños a la salud, no aspire materiales tóxicos.
- No se utilice ni almacene cerca de materiales peligrosos.
- No utilice esta aspiradora en seco y para líquidos con el filtro roto o sin el filtro instalado, a excepción de cuando se aspiran líquidos, tal como se describe en la sección de operación de este instructivo.
- No permita que se utilice como juguete. Se debe tener particular atención cuando la utilicen niños o en su cercanía.
- Para reducir el riesgo de lesiones debido a encendido accidental, desconecte el cable de alimentación antes de cambiar o limpiar el filtro.
- No deje desatendida la aspiradora cuando esté enchufada a la fuente de energía.
- Desenchúfela del tomacorriente cuando no esté en uso o antes de darle servicio.
- Apague la aspiradora antes de desenchufarla.
- No ponga ningún objeto sobre las aberturas de ventilación.
- No haga el aspirado con las aberturas de ventilación bloqueadas; manténgalos libres de polvo, pelusa, cabello o cualquier cosa que reduzca el flujo de aire.
- Mantenga alejados de las aberturas y partes móviles; el cabello, la ropa suelta, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo.
- Para reducir el riesgo de caídas, tenga extremo cuidado cuando limpie escaleras.

Cuando se utiliza como soplador:

- Dirija la descarga de aire solamente en las áreas de trabajo.
- No utilice la aspiradora en seco y para líquidos como pulverizador.
- No dirija el aire a las personas que se encuentren cerca.
- Mantenga alejados a los niños cuando la utilice como soplador.
- Utilice goggles de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

No aspire polvo de mampostería u hollín de la chimenea con el filtro estándar en seco y para líquidos. Ese es un polvo muy fino el cual no será atrapado por el filtro y puede ocasionar daños al motor. Cuando aspire polvo fino utilice un filtro para polvo (se vende por separado).

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el electrodoméstico antes limpiar o dar servicio. No lo utilice sin los filtros colocados en su lugar.

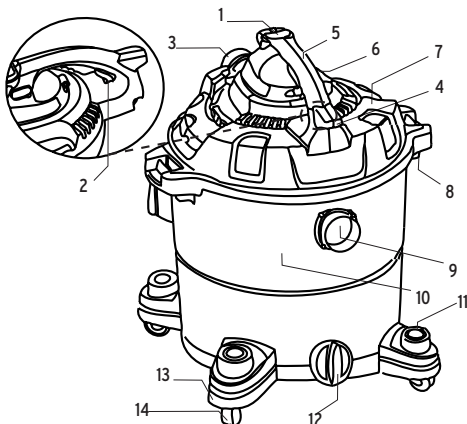
PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES OCASIONADAS POR PARTES MÓVILES, DESENCHUFE ANTES DE DARLE SERVICIO.

LISTA Y DIAGRAMA DE PARTES

1. Interruptor
2. Gatillo de liberación del soplador
3. Puerto del soplador
4. Gancho del cable
5. Mango
6. Cabeza motriz
7. Tapa de contenedor
8. Seguro de rápida apertura
9. Puerto de aspirado
10. Contenedor
11. Organizador de accesorios
12. Drenaje
13. Pie de la rueda
14. Rueda giratoria

ACCESORIOS INCLUIDOS:

Manguera con ajuste de seguro	1 pieza
Boquilla de piso con accesorios para alfombra y piso (intercambiables)	1 pieza + 2 accesorios
Boquilla de utilidad	1 pieza
Pies con rueda	4 piezas
Tornillos (1 Bolsa)	4 piezas
Filtro de manga de espuma	1 pieza
Tubos de extensión	2 piezas
Boquilla para autos	1 pieza
Boquilla para soplar	1 pieza
Herramienta para ranuras	1 pieza
Filtro de cartucho	1 pieza
Tapa para drenaje	1 pieza
Adaptador	1 pieza
Difusor de ruido	1 pieza



CALIBRE MÍNIMO PARA CABLES DE EXTENSIÓN (AWG)

(Cuando se usan 127 V~ solamente)

Capacidad de Amperes		(2)	Calibre de extensión	
Mayor de	Hasta	No. de conductores	De 1,8 m hasta 15 m	Mayor 15 m
0 A	10 A	3	18 AWG (1)	16 AWG
10 A	13 A	3	16 AWG	14 AWG
13 A	15 A	3	14 AWG	12 AWG
15 A	20 A	3	8 AWG	6 AWG

(1) Se permite utilizarlo siempre y cuando las extensiones mismas cuenten con un artefacto de protección contra sobrecorriente.

(2) Uno de los conductores debe ser conductor para puesta a tierra. Todos los conductores son de la misma designación (calibre) incluyendo el de puesta a tierra.

Referencia: NMX-J-195-ANCE



DOBLE AISLAMIENTO

La aspiradora tiene doble aislamiento. Esto significa que todas las partes metálicas externas se encuentran eléctricamente aisladas del suministro principal de energía. Esto se logra colocando barreras aislantes entre los componentes eléctricos y mecánicos haciendo innecesario conectarse a tierra.

CLAVIJA POLARIZADA

Con el fin de reducir el peligro de descargas eléctricas, este electrodoméstico tiene una clavija polarizada (con una pata más ancha que la otra). Esta clavija solo se puede enchufar de una sola manera en un tomacorriente polarizado. Si esta clavija no entra por completo en el tomacorriente, invierta su posición. Si todavía no se puede introducir en el tomacorriente, contacte a un electricista calificado para instalar el tomacorriente adecuado. Por ningún motivo cambie la clavija. El doble aislamiento elimina la necesidad de un cable de tres alambres aterrizados y de un suministro de corriente aterrizado.

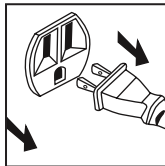
⚠ ADVERTENCIA No enchufe el cable eléctrico en el tomacorriente, verifique que la clavija esté desenchufada antes de ensamblar la aspiradora en seco y para líquidos.

ENSAMBLADO

Desempaque su aspiradora en seco y para líquidos para el ensamblado general

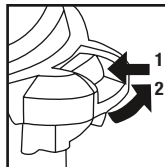
1. Verifique que el cable eléctrico no esté enchufado en el tomacorriente. (Fig. 1)

Fig. 1



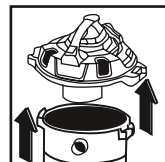
2. Libere los seguros de rápida apertura (Fig. 2)

Fig. 2



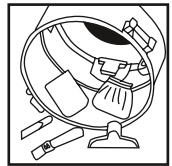
3. Levante la cabeza motriz del contenedor (Fig. 3)

Fig. 3



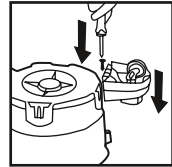
4. Retire los contenidos del contenedor, asegúrese de tener todos los contenidos en listados en la página 2 (Fig. 4)

Fig. 4



5. Voltee el contenedor "de cabeza" e inserte las cuatro bases de las ruedas dentro de las ranuras y apriételos con los tornillos provistos. Verifique que las ruedas giratorias estén montadas de manera correcta. No apriete demasiado el tornillo (Fig. 5)

Fig. 5



6. La aspiradora está lista para aspirar en seco. En caso que el filtro no esté instalado, refiérase a la página 6 para ver las instrucciones de instalación del filtro (Figs. 6 y 7)

Fig. 6

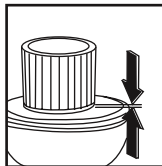
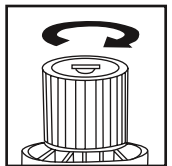
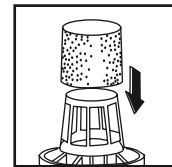


Fig. 7



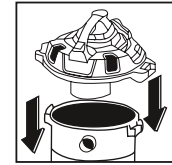
7. Para aspirado de líquidos instale el filtro de espuma provisto. (Fig. 8) Vea la instalación del filtro en el apartado aspirado con líquidos.

Fig. 8



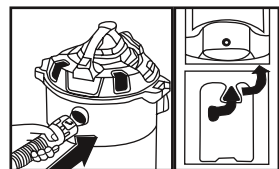
8. Vuelva a colocar la cabeza motriz en el contenedor, alineando la sección superior con los seguros y presiónelos en su lugar correcto. Vea que la posición de la cabeza motriz quede en una posición en la que el puerto soplador esté hacia la parte trasera. (Fig. 9)

Fig. 9



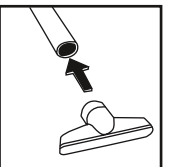
9. Inserte el extremo acoplable de la manguera dentro del puerto del contenedor y acóplelo en su lugar. (Fig. 10)

Fig. 10



10. Elija los tubos o accesorios a utilizar y colóquelos en la manguera. (Fig. 11)

Fig. 11



OPERACIÓN

DIFUSOR DE RUIDO

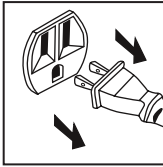
Para una operación silenciosa durante el aspirado, instale el difusor de ruido en el puerto soplador insertando el extremo acoplable del difusor en el puerto soplador y gire en el sentido de las manecillas del reloj.

ASPIRADO EN SECO

Asegúrese de leer, comprender y aplicar la información titulada "Instrucciones de seguridad y advertencias". No aspire áreas que tengan gases inflamables, vapores o polvos explosivos. Los gases inflamables o vapores incluyen, pero no se limitan a: líquido para encendedores, limpiadores con solventes, pinturas a base de aceite, gasolina, alcohol o sprays en aerosol. Los polvos explosivos incluyen, pero no se limitan a: carbón, magnesio, polvo de granos y pólvora. Para reducir el riesgo de peligros para la salud ocasionados por vapores o polvos, no aspire materiales tóxicos.

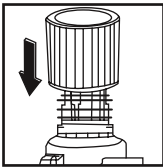
1. Verifique que el cable eléctrico no esté enchufado en el tomacorriente (Fig. 1)

Fig. 1



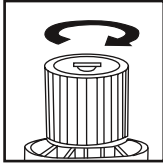
2. Para preparar la aspiradora para un aspirado en seco verifique que el cartucho del filtro esté montado con seguridad. Asegúrese que el filtro esté presionado hasta que detenga contra la cabeza motriz. (Fig. 2) (Su aspiradora trae el cartucho del filtro ya instalado. En caso contrario vea la página 6 para ver las instrucciones de instalación).

Fig. 2



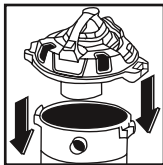
3. Coloque la tapa del filtro sobre el cartucho del filtro y apriételo girando el mango retenedor en la dirección de las manecillas del reloj. (Fig. 3)

Fig. 3



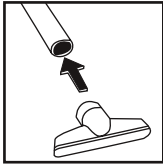
4. Coloque la cabeza motriz en su lugar sobre el contenedor, alineando la parte superior con los seguros y presiónelos en su lugar. (Fig. 4)

Fig. 4



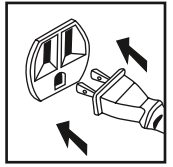
5. Inserte el extremo acoplable de la manguera en el puerto de la aspiradora en la parte frontal del tanque y asegúrelo en su lugar. Presione el accesorio en el extremo libre de la manguera o extensión. (Fig. 5)

Fig. 5



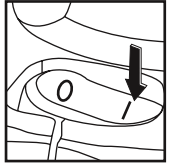
6. Enchufe el cable eléctrico en el tomacorriente (Fig. 6)

Fig. 6



7. Encienda el motor colocando el interruptor en la posición 'I' ON (encendido). (Fig. 7)

Fig. 7



8. Una vez terminado el aspirado, coloque el interruptor en la posición 'O' OFF (apagado) y desenchufe el cable eléctrico del tomacorriente.

O = OFF (apagado) I = ON (encendido)

NOTA: NO UTILICE EL CARTUCHO DEL FILTRO CUANDO ASPIRE LÍQUIDOS.

ASPIRADO CON LÍQUIDOS



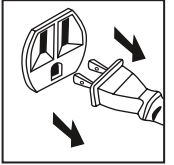
▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de leer, comprender y aplicar la información titulada "Instrucciones de seguridad y advertencias". No aspire áreas que tengan gases inflamables, vapores o polvos explosivos. Los gases inflamables o vapores incluyen, pero no se limitan a: líquido para encendedores, limpiadores con solventes, pinturas a base de aceite, gasolina, alcohol o sprays en aerosol. Los polvos explosivos incluyen, pero no se limitan a: carbón, magnesio, polvo de granos y pólvora. Para reducir el riesgo de peligros para la salud ocasionados por vapores o polvos, no aspire materiales tóxicos.

▲ ADVERTENCIA No enchufe el cable eléctrico al tomacorriente. Asegúrese que la clavija esté desenchufada antes de armar la aspiradora en seco y para líquidos.

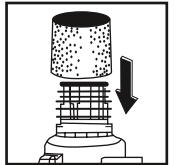
1. Verifique que el cable eléctrico no esté enchufado en el tomacorriente. (Fig. 1) Verifique que el contenedor esté limpio y libre de polvo o basura.

Fig. 1



2. Retire el cartucho del filtro y con cuidado instale el filtro de manga de espuma sobre la jaula del filtro; coloque la cabeza motriz nuevamente sobre el contenedor. (Fig. 2)

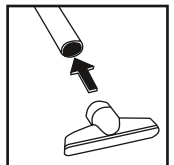
Fig. 2



NOTA: SOLO UTILICE EL FILTRO DE MANGA DE ESPUMA AL REALIZAR ASPIRADO DE LÍQUIDOS.

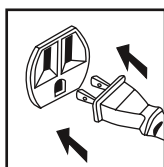
3. Coloque la boquilla deseada en la manguera de la aspiradora. (Fig. 3)

Fig. 3



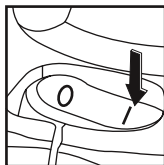
4. Verifique que el interruptor esté en la posición '0' OFF (apagado) antes de enchufar el cable eléctrico en el tomacorriente. (Fig.4)

Fig. 4



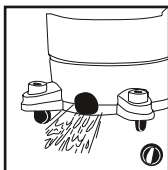
5. Encienda el motor moviendo el interruptor a la posición 'I' ON (encendido). (Fig.5)

Fig. 5



6. Después de su uso, vacíe el contenedor desatornillando la tapa del drenaje. Drene los líquidos en un recipiente por separado o en la alcantarilla. Recuerde volver a colocar la tapa del drenaje del contenedor, después de vaciarlo. (Fig.6)

Fig. 6



⚠ ADVERTENCIA

Cuando aspire grandes cantidades de líquidos, no sumerja la boquilla por completo en el líquido; deje un espacio en la punta de la apertura de la boquilla para permitir el flujo de aire. La máquina está diseñada con una válvula de flotación que detiene la acción de la succión cuando el contenedor alcanza su máxima capacidad. Va a notar un aumento en la velocidad del motor. Cuando esto suceda, apague la máquina, desenchúfela de la fuente de electricidad y drene el líquido en un recipiente por separado o en la alcantarilla. Para continuar con el aspirado, vuelva a colocar la tapa del drenaje de la aspiradora. Después de haber aspirado líquidos, apague la máquina y quite la clavija del tomacorriente. Vacíe el contenedor, límpielo y séquelo por dentro y por fuera antes de almacenarlo.

AVISO El filtro de espuma se debe quitar después de aspirar líquidos y el cartucho del filtro se debe volver a instalar para aspirado en seco.

OPERACIÓN DE SOPLADO

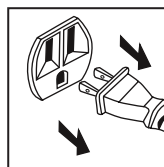
La aspiradora en seco y para líquidos se convierte en un soplador desmontable que puede utilizarse para soplar hojas en los jardines, terrazas o patios. Para utilizar la característica de soplador desmontable siga las instrucciones enumeradas.

⚠ ADVERTENCIA Antes de utilizar el soplador utilice goggles de seguridad. Mantenga a las personas alejadas de los residuos que se soplen. Use una careta contra polvo si el soplado crea polvo que pueda ser inhalado.

AVISO Para reducir el riesgo de daño auditivo, cuando utilice la aspiradora / soplador, use protectores para los oídos y cuando se utilice la aspiradora por largos periodos de tiempo o cuando se utilice en áreas con mucho ruido.

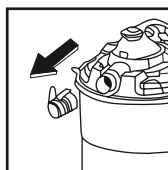
1. Verifique que el cable de electricidad no esté enchufado en el tomacorriente. (Fig.1)

Fig. 1



2. Quite el difusor de ruido del puerto del soplador. (Fig. 2)

Fig. 2



3. Mientras presiona el gatillo de liberación, levante el soplador desmontable de la tapa de la aspiradora. (Figs. 3 y 4)

Fig. 3

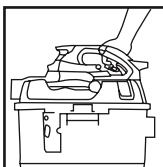
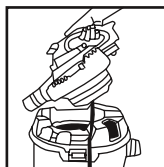


Fig. 4



4. Inserte el adaptador en el puerto soplador y coloque los tubos de extensión deseadas y / o las boquillas. (Figs. 5 y 6)

Fig. 5

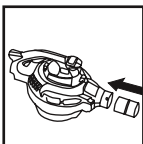
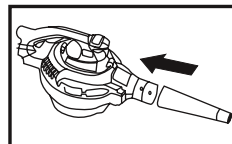
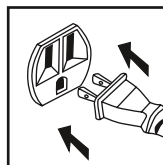


Fig. 6



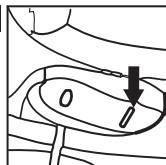
5. Verifique que el interruptor esté en la posición '0' OFF (apagado) antes de enchufar el cable eléctrico en el tomacorriente. (Fig. 7)

Fig. 7



6. Sostenga el soplador con firmeza antes de encenderlo. Encienda el motor poniendo interruptor en la posición 'I' ON (encendido). (Fig. 8)

Fig. 8

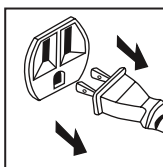


MANTENIMIENTO

Desenchufe siempre la clavija del tomacorriente antes de quitar la cabeza motriz del contenedor.

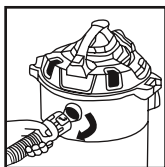
1. Verifique que el cable de electricidad no esté enchufado en el tomacorriente. (Fig. 1)

Fig. 1



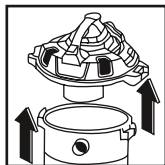
- Desconecte la manguera de la unidad. (Fig. 2)

Fig. 2



- Suelte los pasadores y retire la cabeza motriz del contenedor. (Fig. 3)

Fig. 3



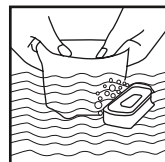
- Quite la basura o desechos del contenedor y de la manguera. (Fig. 4)

Fig. 4



- Limpie el filtro de espuma lavándolo con agua y jabón suave. (Fig. 5)

Fig. 5



- Revise que la manguera, los accesorios y el cable eléctrico no estén dañados.

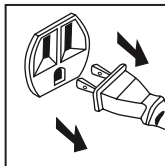
COJINETE DE ESPONJA

Después de utilizar el soplador, examine el fondo del soplador para ver que no hayan desechos o cosas que lo bloqueen y retírelos. Para limpiar el cojinete de esponja de la entrada:

⚠ ADVERTENCIA Desenchufe siempre la clavija del tomacorriente antes de quitar la cabeza motriz del contenedor.

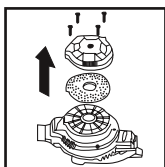
- Verifique que el cable de electricidad no esté enchufado en el tomacorriente. (Fig. 1)

Fig. 1



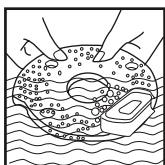
- Retire los cuatro tornillos que sostienen el revestimiento de entrada y levante el revestimiento. (Fig. 2)

Fig. 2



- Retire el cojinete de esponja del soplador y límpielo con agua jabonosa y deje que se seque. (Fig. 3)

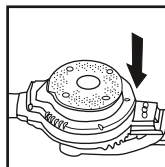
Fig. 3



- Revise el cojinete de espuma para reutilizarlo. Si necesita reemplazarlo, consulte la lista de partes de este instructivo.

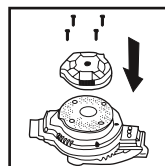
- Vuelva a colocar el cojinete de espuma en el soplador, alineando los agujeros a las pestañas de los tornillos. (Fig. 4)

Fig. 4



- Reinstale el revestimiento de entrada y los cuatro tornillos. (Fig. 5)

Fig. 5

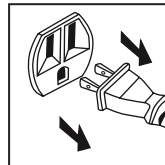


INSTALACIÓN Y LIMPIEZA DEL CARTUCHO DEL FILTRO

INSTALACIÓN DEL CARTUCHO DEL FILTRO

- Verifique que el cable de electricidad no esté enchufado en el tomacorriente. (Fig. 1)

Fig. 1



- Retire la tapa y la cabeza motriz y colóquelas en una posición "de cabeza".

- Instale el cartucho del filtro sobre la jaula del filtro con el extremo plano del filtro hacia la tapa de la aspiradora. Presione con cuidado el filtro hasta que se detenga contra la tapa. (Figs. 2 y 3)

Fig. 2

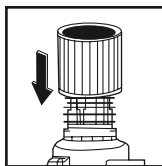
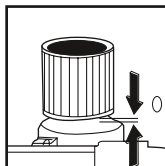


Fig. 3



- Coloque la tapa del filtro sobre el cartucho del filtro en el labio, y apriete dando vuelta a la tapa en la dirección de las manecillas del reloj. No lo apriete demasiado. (Figs. 4 y 5)

Fig. 4

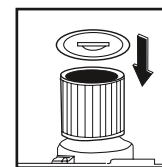
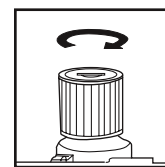
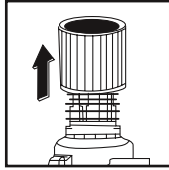


Fig. 5



RETIRO Y LIMPIEZA DEL CARTUCHO DEL FILTRO

1. Abra y quite la tapa del filtro dando vuelta al mango de la tapa en dirección contraria a las manecillas del reloj.
2. Sostenga y jale con cuidado el cartucho del filtro para quitarlo. (Fig. 6)



3. Limpie el cartucho del filtro quitando o cepillando suavemente la basura. La limpieza NO debe hacerse en el interior de áreas habitadas. Para un mejor desempeño, se recomienda un filtro nuevo.
4. Instale el filtro limpio o nuevo en su lugar como se señala arriba en los pasos 2 y 3 de la sección Instalación del cartucho del filtro.
5. Los filtros mojados se deben quitar y permitir que se sequen al aire durante 24 horas antes de instalarlos en la jaula del filtro.

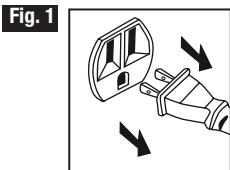
AVISO Para mejor desempeño, limpie o cambie regularmente el cartucho del filtro.
SIEMPRE UTILICE EL CARTUCHO DEL FILTRO PARA ASPIRADO EN SECO.
Si la máquina se utiliza sin el cartucho del filtro, el motor se va a quemar y la garantía será nula. Tenga siempre filtros de repuesto a la mano.

AVISO Los filtros que se incluyen con el equipo están hechos con materiales de alta calidad, diseñados para detener partículas de polvo pequeñas. El cartucho del filtro se debe utilizar únicamente para aspirado en seco. Para poder recoger el polvo, el cartucho del filtro debe estar seco. En caso de que esté húmedo, el filtro se va a tapar muy rápidamente y hará muy difícil la labor de limpieza. Maneje con cuidado el cartucho del filtro cuando lo quite para limpiarlo o para cambiarlo. Verifique que el filtro no tenga rasgaduras; un agujero pequeño puede dejar pasar el polvo a través del equipo. No utilice filtros con rasgaduras o agujeros; reemplácelo de inmediato.

INSTALACIÓN Y LIMPIEZA DEL FILTRO DE MANGA DE ESPUMA

INSTALACIÓN DEL FILTRO DE MANGA DE ESPUMA

1. Verifique que el cable de electricidad no esté enchufado en el tomacorriente. (Fig. 1)



2. Retire la cabeza motriz y colóquela en la posición "de cabeza". Siga las instrucciones para retirar el filtro de tela.

3. Deslice con cuidado el filtro de manga de espuma sobre la jaula del filtro y asegúrese que toda la jaula quede cubierta. (Figs. 2 y 3)

Fig. 2

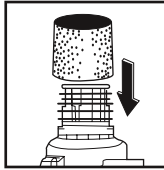
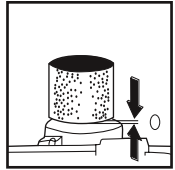


Fig. 3

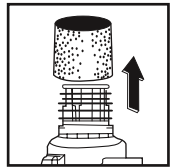


4. Vuelva a colocar la cabeza motriz sobre el contenedor.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE MANGA DE ESPUMA

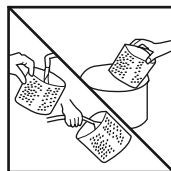
1. Retire la cabeza motriz y colóquela en la posición "de cabeza" y retire con cuidado el filtro de manga de espuma. (Fig. 4)

Fig. 4



2. Con una solución de agua y jabón suave, lave el filtro y después enjuáguelo con agua limpia. (Fig. 5)

Fig. 5



3. Permita que el filtro se seque al aire antes de instalarlo y volverlo a utilizar.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

Mantener siempre libres y limpias las aberturas de ventilación de la cubierta del motor. Soplar regularmente con aire comprimido o limpiar con una brocha.
En caso de que la máquina falle a pesar del riguroso examen de todas sus funciones, deberá repararse únicamente en un Centro de Servicio Autorizado Truper®

PROTECCIÓN AMBIENTAL

Recicle las materias primas y no las deseches como basura. La máquina, accesorios y embalaje deben separarse para ser reciclados adecuadamente. Los componentes plásticos están marcados para reciclarlos según su categoría.

SERVICIO

El servicio de las aspiradoras debe ser realizado únicamente por un Centro de Servicio Autorizado Truper®. El servicio y mantenimiento realizado por personas no calificadas puede resultar peligroso y llegar a ocasionar daños personales además de invalidar la garantía del producto.

Al dar servicio a una aspiradora, solicite que se utilicen únicamente piezas de repuesto originales. El uso de piezas no autorizadas, o no seguir las instrucciones de mantenimiento pueden crear un riesgo de electrocución o lesiones.

CAMBIO DE CARBONES

Los carbones deben revisarse periódicamente, y ser reemplazados siempre por un Centro de Servicio Autorizado Truper® cuando se hayan desgastado. Después de que hayan sido reemplazados, pida que se inspeccione si los nuevos carbones pueden moverse libremente en el porta-carbón y solicite que enciendan la herramienta y la mantengan encendida durante 5 minutos para emparejar el contacto de los carbones y el conmutador.

Solo se deben de usar carbones de repuesto Truper® originales, diseñados específicamente con la dureza y la resistencia eléctrica adecuada para cada tipo de motor. Los carbones fuera de especificaciones pueden dañar el motor.

Cuando se haga el cambio de carbones siempre deben cambiarse los dos carbones.

DETECCIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN RECOMENDADA
La aspiradora no funciona.	<ol style="list-style-type: none">1. No hay energía eléctrica.2. Cable defectuoso.3. El contenedor está lleno.	<ol style="list-style-type: none">1. Revise el suministro eléctrico, el cable, los interruptores de circuito, los fusibles.2. Desenchufe y revise el cable eléctrico. En caso de estar dañado debe ser reparado en un Centro de Servicio Autorizado Truper®.3. Vacíe el contenedor.
Sale polvo por la cubierta del motor.	<ol style="list-style-type: none">1. No está colocado el cartucho del filtro o está dañado.	<ol style="list-style-type: none">1. Coloque o reemplace el cartucho del filtro.
Reducción de eficiencia y vibración del motor / velocidad	<ol style="list-style-type: none">1. Hay un bloqueo en la boquilla, manguera o en la entrada del contenedor. El cartucho del filtro está tapado debido a la presencia de polvo fino.	<ol style="list-style-type: none">1. Revise la boquilla, manguera y entrada del contenedor para revisar si hay algún bloqueo. Retire el filtro y límpielo o instale uno nuevo.

AGUASCALIENTES | DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN

GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030,
AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 44 9994 0537

BAJA CALIFORNIA | SUCURSAL TIJUANA

AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL FLORIDO II,
C.P. 22244, TIJUANA, B.C. TEL.: 66 4969 5100

BAJA CALIFORNIA SUR | FIX FERRETERÍAS

FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO NUEVO,
C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S. TEL.: 61 3132 1115

CAMPECHE | TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA

AV. ÁLVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA C.P. 24080
CAMPECHE, CAMP. TEL.: 98 1815 2808

CHIAPAS | FIX FERRETERÍAS

AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700, TAPACHULA,
CHIS. TEL.: 96 2118 4083

CHIHUAHUA | SUCURSAL CHIHUAHUA

AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL BAFAR,
CARRETERA MÉXICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415, CHIHUAHUA, CHIH.
TEL. 61 4434 0052

CIUDAD DE MÉXICO | FIX FERRETERÍAS

EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 22,
COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX.
TEL: 55 5522 5031 / 55 5522 4861

COAHUILA | SUCURSAL TORREÓN

CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL ORIENTE, C.P.
27278, TORREÓN, COAH. TEL.: 87 1209 6823

COLIMA | BOMBAS Y MOTORES BYMTE SA DE MANZANILLO

BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE SEPTIEMBRE,
C.P. 28239, MANZANILLO, COL. TEL.: 31 4332 1986 / 31 4332 8013

DURANGO | TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.

MAZURIO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO, DGO.
TEL.: 61 8817 1946 / 61 8818 2844

ESTADO DE MÉXICO | SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC

AV. PARQUE INDUSTRIAL #1-A, JILOTEPEC, C.P. 54240, JILOTEPEC,
EDO. DE MÉX. TEL: 76 1782 9101 EXT. 5728 Y 5102

GUANAJUATO | CÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.

AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010, CELAYA,
GTO. TEL.: 46 1617 7578 / 79 / 80 / 88

GUERRERO | CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE

CALLE PRINCIPAL MZ.1 LT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010,
CHILPANCIÑO, GRO. TEL.: 74 7478 5793

HIDALGO | FERREPRECIOS S.A. DE C.V.

LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE
ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO, HGO.
TEL.: 77 5753 6615 / 77 5753 6616

JALISCO | SUCURSAL GUADALAJARA

AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL: SANTA CRUZ DEL VALLE,
C.P.: 45655, TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JAL.
TEL.: 33 3606 5285 AL 90

MICHOACÁN | FIX FERRETERÍAS

AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL. EX-HACIENDA DE LA
HUERTA, C.P. 58050, MORELIA, MICH. TEL.: 44 3334 6858

MORELOS | FIX FERRETERÍAS

CAPITÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL. CENTRO,
C.P. 62740, CUAUTLA, MOR. TEL.: 73 5352 8931

NAYARIT | HERRAMIENTAS DE TEPIC

MAZATLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY.
TEL.: 31 1258 0540

NUEVO LEÓN | SUCURSAL MONTERREY

AV. STIVA #275, PARQUE INDUSTRIAL STIVA BARRAGAN, SAN
NICOLAS DE LOS GARZA, C.P. 66420, MONTERREY, N.L.
TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790

OAXACA | FIX FERRETERÍAS

AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300,
TUXTEPEC, OAX. TEL.: 28 7106 3092

PUEBLA | SUCURSAL PUEBLA

AV PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA, C.P. 72710,
CUAUTLACINGO, PUE. TEL.: 22 2282 8282 / 84 / 85 / 86

QUERÉTARO | ARU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.

AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE ENMEDIO,
C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO. TEL.: 42 7268 4544

QUINTANA ROO | FIX FERRETERÍAS

CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL EJIDAL,
C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R. TEL. 98 4267 3140

SAN LUIS POTOSÍ | FIX FERRETERÍAS

AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320, SAN LUIS
POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 44 4822 4341

SINALOA | SUCURSAL CULIACÁN

AV. JESÚS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA MORA,
C.P. 80143, CULIACÁN, SIN. TEL.: 66 7173 9139 / 66 7173 8400

SONORA | FIX FERRETERÍAS

CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL. CENTRO,
C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON. TEL.: 64 4413 2392

TABASCO | SUCURSAL VILLAHERMOSA

CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL, 2A ETAPA,
C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB. TEL.: 99 3353 7244

TAMAULIPAS | VM ORINGS Y REFACCIONES

CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL.
RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA, TAMS.
TEL.: 89 9926 7552

TLAXCALA | SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES

PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ,
C.P. 90970, SN. PABLO DEL MONTE, TLAX. TEL.: 22 2271 7502


VERACRUZ | LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER


BLVD. PRIMAVERA, ESQ. HORTENSIA S/N, COL. PRIMAVERA
C.P. 93308, POZA RICA, VER. TEL.: 78 2823 8100 / 78 2826 8484


YUCATÁN | SUCURSAL MÉRIDA

CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAY, MPIO.
UMÁN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC. TEL.: 99 9912 2451

Marca: TRUPER**Modelo: ASPI-16****Código: 11100**

Este producto, sus piezas y componentes están garantizados por un año contra defectos de fabricación, funcionamiento y mano de obra, excepto cuando: el producto haya sido usado en condiciones distintas a las recomendadas, o no se haya operado de acuerdo al instructivo, o haya sido alterado o reparado por personal no autorizado por  **TRUPER**

Para hacer válida la garantía o adquirir piezas y componentes deberá presentar el producto y su comprobante de compra en Av. San Isidro #110, Col. Industrial San Antonio, Alc. Azcapotzalco, C.P. 02760, CDMX, Méx. o en el establecimiento donde lo compró, o en algún Centro de Servicio  **TRUPER** de los enlistados en el anexo de la póliza de garantía y/o en www.truper.com

Los gastos de transportación que resulten para su cumplimiento serán cubiertos por  **TRUPER**
Para dudas o comentarios, llame al **800-690-6990**.

Hecho en China / Made in China



Importado por: **Truper, S.A. de C.V.** Parque Industrial #1,
Jilotepec, Edo. de Méx., Méx. C.P. 54240
09-2019

Sello del establecimiento comercial.
Fecha de entrega:

Brand: TRUPER

Model: ASPI-16

Code: 11100

This product, its parts and components have a one year warranty against defects in its manufacture, operation and workmanship, except when: the product has been used in conditions other than those recommended, or has not been operated according to the instructions, or has been altered or repaired by personnel not authorized by  TRUPER. In order to make the warranty valid or to purchase components and spare parts, you must present the product and its proof of purchase at Av. San Isidro #110, Col. Industrial San Antonio, ALC. Azcapotzalco, C.P. 02760, CDMX, Mex. or at the store where you bought it, or at a  TRUPER service center listed in the attached warranty policy and/or at www.truper.com. Transportation costs resulting from comments, call 800-690-6990.

Made in China
Imported by: **Truper, S.A. de C.V.**, Parque Industrial #1,
Jilotepec, Edo. de Méx., Méx. C.P. 54240
09-2019

Stamp of the business:
Delivery date:

AGUASCALIENTES | DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN

GRAL. BARAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030,

AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 44 9994 0537

BAJA CALIFORNIA | TIJUANA

AV. LA ENCANTADA, LOTE #35, PARQUE INDUSTRIAL EL FLORIDO II,

C.P. 22244, TIJUANA, B.C. TEL.: 66 4969 5100

BAJA CALIFORNIA SUR | FIX FERRERÍAS

FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTINEZ S/N, COL. PUEBLO NUEVO,

C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S. TEL.: 61 3132 1115

CAMPECHE | TORNILLERÍA Y FERRERÍA AA

AV. ALVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA C.P. 24080

CAMPESHE, CAMP. TEL.: 98 1815 2808

CHIAPAS | FIX FERRERÍAS

AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700, TAPACHULA,

CHIS. TEL.: 96 2118 4083

CHIHUAHUA | SUCURSAL CHIHUAHUA

AV. SILVESTRE TERREZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL BAFAR,

CARRETERA MÉXICO CUAUHTEMOC, C.P. 31415, CHIHUAHUA, CHIH.

TEL. 61 4434 0052

MÉXICO CITY | FIX FERRERÍAS

EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 22,

COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTEMOC, CDMX.

TEL: 55 5522 5031 / 55 5522 4861

COAHUILA | SUCURSAL TORREÓN

CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL ORIENTE, C.P.

27278, TORREÓN, COAH. TEL.: 87 1209 6823

COLIMA | BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO

BLVD. MIGUEL DE LA MARRID #190, COL. 16 DE SEPTIEMBRE,

C.P. 28239, MANZANILLO, COL. TEL.: 31 4332 1986 / 31 4332 8013

DURANGO | TORNILLAS AGUILA, S.A. DE C.V.

MURANGO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO, DGO.

TEL.: 61 8817 1946 / 61 8818 2844

ESTADO DE MÉXICO | SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC

AV. PARQUE INDUSTRIAL #1-A, JILOTEPEC, C.P. 54240, JILOTEPEC,

EDO. DE MÉX. TEL.: 76 1782 9101 EXT. 5728 Y 5102

GUANAJUATO | CIA. FERRERÍA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.

AV. MÉXICO - MAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010, CELAYA,

GTO. TEL.: 46 1617 7578 / 79 / 80 / 88

GUERRERO | CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE

CHILPANANGO, GRO. TEL.: 74 7478 5793

CALLE PRINCIPAL MZ.1 L.1, COL. SANTA FE, C.P. 39010,

LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE

ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANGINGO, HGO.

TEL.: 77 5753 6615 / 77 5753 6616

JALISCO | SUCURSAL GUADALAJARA

AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL. SANTA CRUZ DEL VALLE,

C.V. #45655, TLAJOUICO DE ZUNIGA, JAL.

TEL.: 33 3606 5285 AL 90

MICHOACÁN | FIX FERRERÍAS

AV. PASO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL. EX-HACIENDA DE LA

HUERTA, C.P. 58050, MORELIA, MICH. TEL.: 44 3334 6858

MORELOS | FIX FERRERÍAS

CAPTAN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL. CENTRO,

C.P. 62740, CUAUTLA, MOR. TEL.: 73 5352 8931

NAVARIT | HERRAMIENTAS DE TEPIC

MAZATLÁN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY.

TEL.: 31 1258 0540

NUÉVO LEÓN | SUCURSAL MONTERREY

AV. STIVA #275, PARQUE INDUSTRIAL STIVA BARAGAN, SAN

NICOLAS DE LOS GARZA, C.P. 66420, MONTERREY, N.L.

TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790

OAXACA | FIX FERRERÍAS

AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300,

TUXTEPEC, OAX. TEL.: 28 7106 3092

PUEBLA | SUCURSAL PUEBLA

AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA, C.P. 72710,

CUAUHTEMOC, PUE. TEL.: 22 2282 8282 / 84 / 85 / 86

QUERÉTARO | ARU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.

AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE ENMEDIO,

C.P. 76842, SAN JUAN DEL RIO, QRO. TEL.: 42 7268 4544

QUINTANA ROO | FIX FERRERÍAS

CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL,

C.P. 77110 PLAYA DEL CARMEN, Q.R. TEL. 98 4267 3140

SAN LUIS POTOSÍ | FIX FERRERÍAS

AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320, SAN LUIS

POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 44 4822 4341

SINALOA | SUCURSAL CULIACÁN

AV. JESUS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA MORA,

C.P. 80143, CULIACÁN, SIN. TEL.: 66 7173 9139 / 66 7173 8400

SONORA | FIX FERRERÍAS

CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL. CENTRO,

C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON. TEL.: 64 4413 2392

TABASCO | SUCURSAL VILLAHERMOSA

CALLE HELIO LOTES 1 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL, 2A ETAPA,

C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB. TEL.: 99 3353 7244

TAMAULIPAS | VM ORINGS Y REFACCIONES

CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL.

RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA, TAMS.

TEL.: 89 2926 7552

TLAXCALA | SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES

PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ,

C.P. 90970, SN. PABLO DEL MONTE, TLAX. TEL.: 22 2271 7502

VERACRUZ | LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER

BLVD. PRIMAVERA, ESQ. HORTENSIA S/N, COL. PRIMAVERA

C.P. 93308, POZA RICA, VER. TEL.: 78 2823 8100 / 78 2826 8484

YUCATÁN | SUCURSAL MÉRIDA

CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINGAB Y MULSAY, MPIO.

UMÁN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC. TEL.: 99 9912 2451

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	RECOMMENDED SOLUTION
<p>The vacuum cleaner is not running</p>	<p>1. There is no power</p> <p>2. Faulty cable</p> <p>3. the container is full</p>	<p>1. Check the power supply, the cable, circuit switches, fuses.</p> <p>2. Disconnect and check the power cable. If damaged it must be repaired in a Truper® Authorized Service Center</p> <p>3. Empty the container</p>
<p>Dust is coming out from the motor cover</p>	<p>1. The filter cartridge is not set or is damaged</p>	<p>1. Set or replace the filter cartridge</p>
<p>Reduction of efficiency and vibration of the motor / speed</p>	<p>1. There is something blocking the nozzle, hose or the container input. The filter cartridge is clogged due to the presence of fine dust.</p>	<p>1. Check the nozzle, hose and container input to check if there is blockage. Remove the filter and clean it or install a new one.</p>

REMOVE AND CLEAN THE FILTER CARTRIDGE

1. Open and remove the filter cap turning the cap handle in a counterclockwise direction.

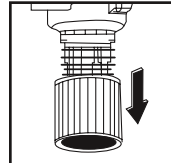


Fig. 6

2. Hold and pull the filter cartridge to remove it (Fig. 6)

3. To clean the cartridge remove or brush softly the debris. Cleaning **SHALL NOT** be carried out in inhabited areas. For a better performance a new filter is recommended.
4. Install a clean or new filter as shown in steps 2 and 3 in the Filter Cartridge installation.
5. Wet filters shall be removed and air-dry 24 hours before installing back in the filter cage.

NOTE For better performance, clean or replace regularly the filter cartridge

ALWAYS USE THE FILTER CARTRIDGE FOR DRY VACUUMING

If the machine is run without the filter cartridge, the motor will get burned and the warranty will be void. Always have replacement filters in hand.

NOTE Filters included with the equipment are manufactured with high quality materials designed to stop very small dust particles. The filter cartridge shall be used to dry vacuuming. To collect dust, the cartridge must be dry. If the cartridge is humid the filter will get clogged quickly and will make the cleaning job difficult. Handle the cartridge filter with care when it is removed to clean or replace. Verify the filter has no rips. Dust can pass through a very small orifice and damage the equipment. Do not use filters with rips or holes. Replace immediately.

FOAM SLEEVE INSTALLATION AND REPLACEMENT

INSTALLATION OF THE FOAM SLEEVE

1. Verify the power cable is not plugged in the power supply (Fig. 1)

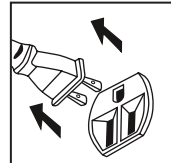


Fig. 1

2. Remove the power head and set it upside-down. Follow the instructions to remove the cloth filter.

3. Carefully slide de foam sleeve filter over the filter cage. Make sure all the cage is covered (Figs. 2 and 3)

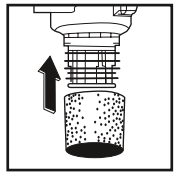


Fig. 2

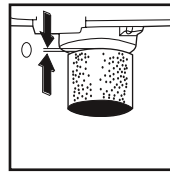


Fig. 3

CLEANING THE FOAM SLEEVE FILTER

4. Set the power head back over the container.

1. Remove the power head and set it upside-down. Carefully remove de foam sleeve filter (Fig. 4)

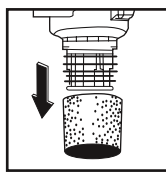


Fig. 4

2. Wash the filter with a water and soap solution. Then, rinse with clean water (Fig. 5)



Fig. 5

3. Leave the filter air drying before installing and use again.

CLEANING AND CARE

Always keep the motor cover ventilation slots free and clean. Blow regularly compressed air or clean with a paint brush. If despite a rigorous examination of all the functions the machine is not running right, take it to a Truper® Authorized Service Center to repair.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle raw materials and do not discard as garbage. The machine, accessories and packaging shall be separated to machine, accessories and packaging shall be separated to recycle correctly.

SERVICE

Servicing the vacuum cleaner shall only be carried out in a Truper® Authorized Service Center. Service and maintenance carried out by unqualified people may result risky and could cause personal injuries an make the Warranty void. When servicing the vacuum cleaner ask for original parts. Non authorized parts or not following the maintenance instructions may create a risk of electrocution or injuries.

CARBON BRUSHES REPLACEMENT

Carbon brushes shall be checked periodically and be replaced always in a Truper® Authorized Service Center when worn. After being replaced, ask the technician to inspect if the carbon brushes move freely in the carbon brushes housing. Ask to turn ON the tool 5 minutes to even out the carbon brushes and computer contact.

Only use original Truper® spare carbons specifically designed with the hardness and electric resistance for each type of motor. Carbon brushes that are out of specification may damage the motor.

When replacing carbon brushes always replace both.

2. Disconnect the hose from the unit (Fig. 2)

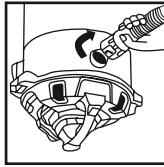


Fig. 2

3. Release the pins and remove the container power head (Fig. 3)

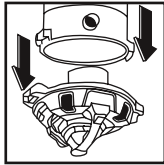


Fig. 3

4. Remove trash or debris from the container and hose (Fig. 4)



Fig. 4

5. Clean the foam filter. Wash with water and mild soap (Fig. 5)

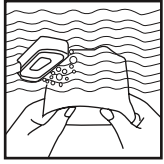


Fig. 5

6. Check the hose, accessories and power cable are not damaged.

damaged.

FOAM PAD
After using the blower examine the bottom of the blower. Check there are no debris or items blocking. Remove the debris. To clean the foam pad: Always disconnect the plug from the power supply before removing the container power head.

1. Verify the power cable is not plugged in the power supply (Fig. 1)

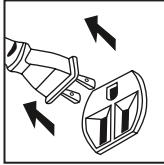


Fig. 1

2. Remove the four screws holding the entry cap and lift the cap (Fig. 2)

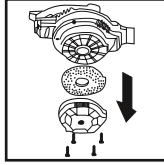


Fig. 2

3. Remove the blower foam pad and clean with soapy water. Let it dry (Fig. 3)

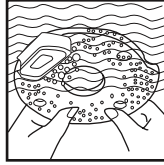


Fig. 3

4. Check the foam pad to reuse or check por replacement in the parts list in these instructions.

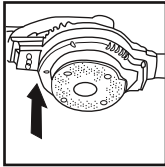


Fig. 4

5. Set back the foam pad in the blower aligning the holes with the screw's flanges (Fig. 4)

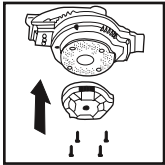


Fig. 5

6. Set back the entry cap and the four screws (Fig. 5)

FILTER CARTRIDGE INSTALLATION AND CLEANING

1. Verify the power cable is not plugged in the power supply (Fig. 1)

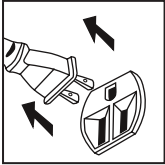


Fig. 1

2. Remove the cover and the power head and set into an upside-down position.

3. Install the filter cartridge over the filter cage, with the flat end towards the vacuum cleaner cap. Press the filter carefully until it stops against the cap (Figs. 2 and 3)

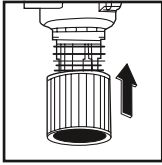


Fig. 2

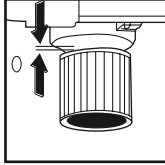


Fig. 3

4. Set the filter cap over the filter cartridge, in the lip. Tighten turning the cap clockwise. Do not tighten too much (Figs. 4 and 5)

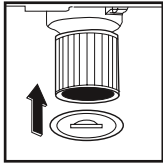


Fig. 4

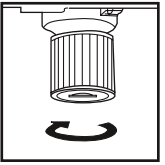


Fig. 5

3. Set the chosen device in the vacuum cleaner (Fig. 3)

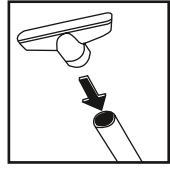


Fig. 3

4. Verify the switch is in the '0' (OFF) position before plugging the cable in the power supply (Fig. 4)

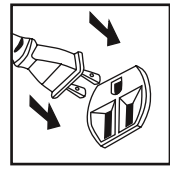


Fig. 4

5. Turn ON the motor into the 'I' (ON) moving the switch position. (Fig. 5)

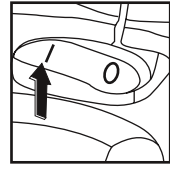


Fig. 5

6. After using, empty the container. Unscrew the drain cap. Drain liquids in a separate container or the gutter. Remember to set the container drain cap after emptying (Fig. 6)

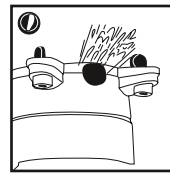


Fig. 6

WARNING When vacuuming large amounts of liquids do not submerge the complete nozzle in the liquid. Leave some space in the tip of the nozzle opening to allow air to flow. The machine is designed with a floatation valve that stops the suction action when the container reaches the maximum capacity. You will notice an increase of the speed in the motor. When this happens, turn OFF the machine, disconnect from the power supply and drain the liquid in a separate container or in the gutter. To continue vacuuming, set back the vacuum cleaner and remove the plug from the power supply. Empty the container, dry the inside and the outside before storing.

NOTE The foam filter shall be removed after liquid vacuuming and the filter cartridge shall be installed for dry vacuuming.

BLOWING OPERATION

WARNING Before using the blower, put on safety goggles. Keep people away from blown residues. Wear an anti-dust mask. If the blowing creates dust that can be inhaled.

NOTE To reduce the risk of hearing damage. When using the vacuum cleaner / blower wear hearing protection and when using the vacuum cleaner during long periods of time or when it is used in areas where there is too much noise.

1. Verify the power cable is not plugged in the power supply (Fig. 1)

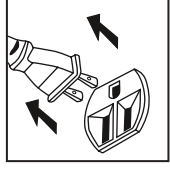


Fig. 1

2. Remove the noise diffuser from the blower port (Fig. 2)

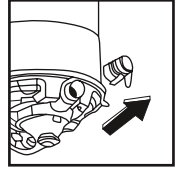


Fig. 2

3. While pressing the release trigger, lift the detachable blower from the vacuum cleaner cap (Figs. 3 and 4)

4. Insert the adapter in the blower port and set the extension tubes needed and / or the nozzles (Figs. 5 and 6)

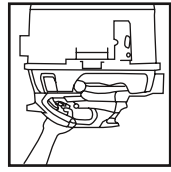


Fig. 3

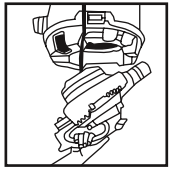


Fig. 4

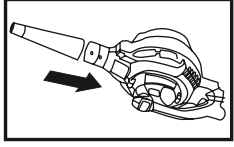


Fig. 6

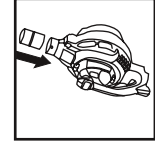


Fig. 5

5. Verify the switch is in the '0' (OFF) position before plugging the power supply (Fig. 7)

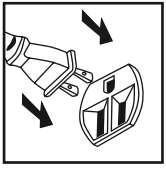


Fig. 7

6. Firmly hold the blower before turning ON. Turn ON the motor setting the switch in the 'I' (ON) position (Fig. 8)

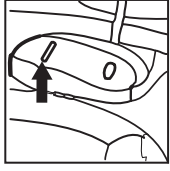


Fig. 8

MAINTENANCE

Always disconnect the plug from the power supply before removing the container head.

1. Verify the power cable is not plugged in the power supply (Fig. 1)

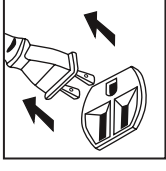


Fig. 1

NOISE DIFFUSER

For a silent operation while vacuuming, insert the diffuser coupling end in the blower port and turn clockwise.

DRY VACUUMING

Double check, understand and apply the information in "Safety and Warnings" instructions.

Do not vacuum areas containing flammable gases or explosive vapors or dust.
Flammable gases include, but are not limited to: lighter fluid, cleaners with solvents, oil-based paint, gasoline, alcohol or aerosol spray. Explosive dust includes, but is not limited to: carbon, magnesium, grains dust and gunpowder.
To reduce health hazard caused by vapors or dust, do not vacuum clean toxic materials.

1. Verify the power plug is not connected to the power supply (Fig. 1).

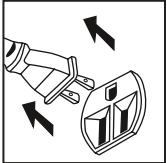


Fig. 1

2. Prepare the vacuum cleaner for dry vacuuming. Verify the filter cartridge is mounted safely. Double check the filter is depressed until stopping against the power head (Fig. 2) (the filter cartridge is installed in your vacuum cleaner; otherwise, go to page 6 for installation instructions).

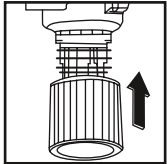


Fig. 2

3. Set the filter cap over the filter cartridge. Tighten turning the retaining handle in a clockwise direction. (Fig. 3)

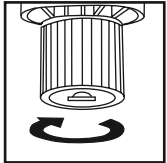


Fig. 3

4. Set the power head in place. Align the locks. Press locks in place. (Fig. 4)

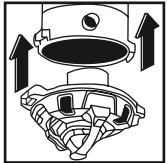


Fig. 4

5. Insert the coupling end of the hose in the vacuum cleaner port in the front of the tank and secure in place. Press the accessory hose or extension. (Fig. 5)

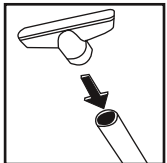


Fig. 5

6. Plug in the power cable in the power supply (Fig. 6)

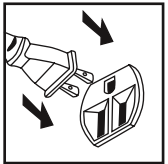


Fig. 6

7. Turn ON the motor setting the switch in the '1' (ON) position. (Fig. 7)

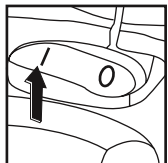


Fig. 7

8. When finishing vacuuming, set the switch into the '0' (OFF) position. Disconnect the power cable from the power supply. 0 = OFF 1 = ON

VACUUMING WITH LIQUIDS



Double check, understand and apply the information in "Safety and Warnings" instructions.
Do not vacuum areas containing flammable gases or explosive vapors or dust.
Flammable gases include, but are not limited to: lighter fluid, cleaners with solvents, oil-based paint, gasoline, alcohol or aerosol spray.
Explosive dust includes, but is not limited to: carbon, magnesium, grains dust and gunpowder. To reduce health hazard caused by vapors or dust, do not vacuum clean toxic materials.

WARNING

Do not plug in the power cable to the power supply. Make sure the plug is not connected before assembling the dry and liquids vacuum cleaner.

1. Verify the power cable is not plugged into the power supply (Fig. 1) Verify the container is clean and free of dust or garbage.

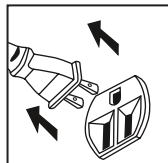


Fig. 1

2. Remove the cartridge from the filter and carefully install the foam sleeve over the filter cage. Set the power head back over the container (Fig. 2)

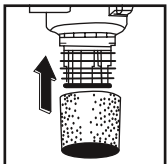


Fig. 2

NOTE: USE ONLY THE FOAM SLEEVE FILTER WHEN VACUUMING LIQUIDS

MINIMUM GAUGE FOR EXTENSION CORDS (AWG)

(For 127 V ~ only)

Amperes Capacity	(2)	Extension Gauge
Higher than	Up to	Number of
15 A	20 A	From 5,9 ft
13 A	15 A	to 49,2 ft
10 A	13 A	16 AWG
0 A	10 A	18 AWG (1)
		16 AWG
		14 AWG
		14 AWG
		12 AWG
		8 AWG
		6 AWG

(1) Allowed to use only if the extensions are built with overcurrent protection

(2) One conductor shall be grounded. All conductors are the same gauge including the one grounded. This is attained by setting insulating barriers between the electric and mechanic components deeming grounding unnecessary. Reference: NMX - J - 195 - ANCE

DOUBLE INSULATION

The vacuum cleaner is built with double insulation. This means that all external mechanical parts are electrically insulated from the main power source. This is attained by insulating barriers between the electric and mechanic components deeming grounding unnecessary.

POLARIZED PLUG

To reduce the risk of electric shock, this appliance is built with a polarized plug (one prong is wider than the other). This plug can only be plugged one way to fit. If the plug does not fit completely into the socket, then turn it around. If it still does not fit, call a qualified electrician. Do not alter the plug. Double insulating eliminates the need of a power cord with three parts with ground connection and a grounded power system.

ASSEMBLY
Unpack your dry and liquids vacuum cleaner for general assembly.

1. Verify the power plug is not connected to the power supply (Fig. 1)

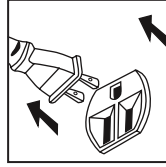


Fig. 1

2. Release the fast opening locks (Fig. 2)

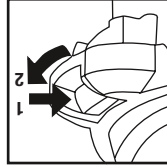


Fig. 2

3. Lift the power head from the container (Fig. 3)

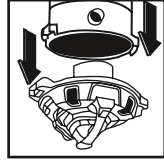


Fig. 3

4. Remove the contents inside the container. Make sure to find all the items listed in page 2 (Fig. 4)



Fig. 4

5. Turn the container upside down and insert the four casters bases inside the grooves. Tighten with the screws supplied. Verify the swivel casters mounting is tight. Check the screws are not too tight.

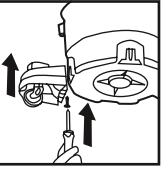


Fig. 5

6. The vacuum cleaner is ready to dry vacuum clean. If the filter is not installed, refer to page 6 to learn the filter installation instructions (Figs. 6 and 7)



Fig. 7

7. To liquid vacuum. Install the foam filter supplied. (Fig. 8). Refer to the liquid vacuuming in the installation section.

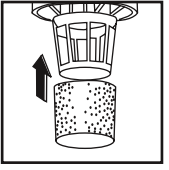


Fig. 8

8. Set the power head back into the container. Align the upper section with the locks. Press with the locks. Press the power head in a position that will allow the blowing port sit in the rear side. (Fig. 9)

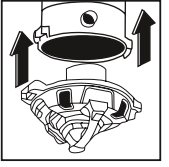


Fig. 9

9. Insert the coupling hose into the container and couple it in place. (Fig. 10)

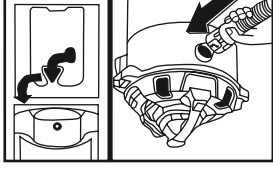


Fig. 10

10. Choose the pipes or accessories to use and insert in the nose. (Fig. 11)

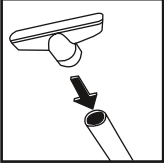


Fig. 11

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURIES:

- Do not leave the vacuum cleaner running without supervision.
- Do not vacuum clean or use this vacuum cleaner near flammable liquids, gases or explosive vapors, gasoline and other fuels, lighter fluid, hot liquids, cleaners, oil-based paint, natural gas, hydrogen or explosive dust like coal dust, magnesium dust, grain dust or gunpowder. Sparks inside the motor can ignite flammable liquid or vapors.
- Do not breath any burning or smoke producing object, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Keep the power cable away from hot surfaces.
- Do not expose to rain. Store indoors.
- Do not disconnect pulling the power cable. To disconnect, grab the plug, not the power cable.
- No not use the appliance if the cable, plug or other parts are in disrepair.
- If your dry / and liquids vacuum cleaner is not working as it should, parts are missing, has been dropped or is damaged, it stayed outdoors or fell into water take it to a Truper® Authorized Service Center.
- Do not pull or carry the appliance using the cable. Do not use the cable as a cable, do not close doors onto the cable or pass the cable through edges or sharp corners.
- Do not roll the dry / and liquids vacuum cleaner over the cable.
- Do not touch the plug or the dry / and liquids vacuum cleaner with wet hands.
- To reduce health risks, do not vacuum toxic materials.
- Do not use this dry / and liquids vacuum cleaner with a broken filter or without a filter installed, except when vacuuming liquids as described in the operation section in these instructions.
- Do not allow children playing with the dry / and liquids vacuum cleaner. Put attention when children use it or are near.
- To reduce the risk of injuries due to accidental start up, disconnect the power cable before replacing or cleaning the filter.
- Do not leave the dry / and liquids vacuum cleaner unattended when plugged to the power source.
- Disconnect from the power outlet when not in use or before servicing.
- Turn off the vacuum cleaner before disconnecting.
- Do not place any object over the ventilation slots.
- Do not vacuum if the ventilation slots are blocked. Keep the slots free of dust, lint, hair or anything that reduce the air flow.
- Keep away from the ventilation slots and mobile parts: hair, loose clothes, fingers or any other part of the body.
- To reduce the risk of falling, use extreme care when vacuuming stairs.

▲ WARNING

- Do not vacuum masonry or soot dust from the chimney with the standard dry and liquids filter. The dust is very fine and will not get trapped in the filter and damage de motor. When vacuuming fine dust, use a dust filter (sold separately).
- To reduce the risk of electric shock, disconnect the appliance before cleaning or servicing. Do not use it without the filters in place.

When using as blower:

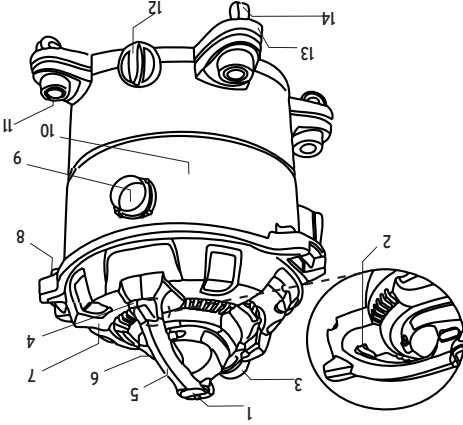
- Point the air discharge only in the work areas.
- Do not use the dry / and liquids vacuum cleaner as a spray gun.
- Do not direct air towards people close by.
- Keep children away when used as blower
- Wear safety goggles

PARTS LIST AND DIAGRAM

- 1. Switch
- 2. Blower release trigger
- 3. Blower port
- 4. Cable hook
- 5. Handle
- 6. Power head.
- 7. Container lid
- 8. Fast opening lock
- 9. Vacuum port
- 10. Container
- 11. Accessories organizer
- 12. Drain
- 13. Caster foot
- 14. Swivel caster

INCLUDED ACCESSORIES

- Hose with adjusting lock (interchangeable) 1 piece
- Floor nozzle with floor and carpet accessories*Utility 1 piece + 2 accessories
- Nozzle 1 piece
- Caster foot 4 pieces
- Screws 1 pouch
- Foam sleeve filter 1 piece
- Extension pipes 4 pieces
- Car nozzle 1 piece
- Blowing nozzle 1 piece
- Grooves tool 1 piece
- Cartridge filter 1 piece
- Drain cap 1 piece
- Adapter 1 piece
- Noise diffuser 1 piece



TO REDUCE THE RISK OF INJURIES RELATED TO THE MOVING PARTS, DISCONNECT BEFORE SERVICING.

CAUTION

Please read this Manual before using the

vacuum cleaner.

Read and follow all the safety and operation instructions to

reduce personal injuries and damage to the equipment.

KEEP THESE INSTRUCTIONS

You will need this manual to consult safety rules and

warnings, assembly instructions, maintenance and operation

procedures, parts list and diagram.

TECHNICAL DATA

Voltage:	120 V~
Frequency:	60 Hz
Current:	10.8 A
Maximum power:	6.5 Hp
Rated power:	1.7 Hp
Rated power:	1.4 PSI
Output pressure:	1.7 PSI
Work cycle:	50 minutes work per 20 minutes rest.
Maximum:	Maximum 6 hours daily
Grade IP:	IPX4

Power Cord Grips used in this product: Type "A", carrying out maintenance.

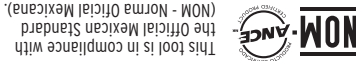
12. Reduce the risk of unintentionally starting up the equipment. When the power tool is connected to the power supply, never carry it with the finger on the switch. Double check the switch is in the Off position before connecting the power cable.

13. Outdoor extension cable. When using an extension cable outdoors use only approved and marked extension cables.

WARNING Avoid the risk of electric shock or severe injury. When the power cable gets damaged it should only be replaced by the manufacturer or at a Truper® Authorized Service Center.

Grips in this product are type "A". The build quality of the electric insulation is altered if white in use splashing or liquid get into the tool.

WARNING Before gaining access to the terminals all power sources should be disconnected.



SAFETY INSTRUCTIONS

1. **Keep the work area clean.** Cluttered areas and worktables invite accidents.
2. **Observe the work area conditions.** Do not use power machines or equipment in wet or humid areas. Do not expose the equipment to rain. Keep the work area well lit. Do not use power equipments in the presence of gases or flammable liquids.
3. **Prevent against electric shock.** Be aware of grounded elements such as pipes, radiators and refrigerators.
4. **Keep children away.** Children shall never be near the work area. Do not allow children to hold machinery, equipment or extension cables. Do not allow third parties to touch the equipment. Keep them away from your work area.
5. **Store away the equipment when not in use.** When not in use, the equipment shall be stored in a dry, dust-free place. Always keep your equipment locked away from children reach.



CAUTION Children shall be supervised and make sure they do not play with the device. Tight supervision is required when disabled people or children use or are near any power tool.

The tool is not designed for the use of people (children included) whose physical, sensory or mental capabilities are reduced or people with no experience or information, only if supervised by a person responsible of their safety or having received previous instructions to use the device.

CAUTION For your personal safety use only accessories of additional tools indicated in the handling instructions or recommended by the tool manufacturer. Using accessories different to those indicated in the instructions may be a personal hazard.

16. Parts and accessories replacement. When needing replacement parts use only Truper® original spare parts designed for this tool.

15. Check damaged parts. Before using the machine, check carefully and look for damage in all the protectors, or mobile parts. Make sure all the parts work perfectly. Verify alignment of the mobile parts, look for alignment, if parts are stuck or broken. Double check assembly and any other components that could affect the operation. All the components shall be mounted correctly and comply with the requirements to guarantee the right functioning of the device. A damaged protector or any other part in disrepair shall be repaired or replaced. Any deteriorated or broken switch shall be replaced in a Truper® Authorized Service Center. Never use power tool if a switch is without a plug.

14. Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tools when tired.

13. Outdoor extension cable. When using an extension cable outdoors use only approved and marked extension cables.

12. Reduce the risk of unintentionally starting up the equipment. When the power tool is connected to the power supply, never carry it with the finger on the switch. Double check the switch is in the Off position before connecting the power cable.

11. Disconnect the equipment when not in use and before carrying out maintenance. Disconnect the equipment when not in use and before carrying out maintenance.

10. Keep the equipment in the best conditions. Keep the equipment clean to gain better performance and safety. Follow the lubrication and accessory replacement instructions. Check the tool cables regularly. If damaged, go to a Truper® Authorized Service Center to repair. Handles shall always be kept clean, dry and free of oil and grease.

9. Do not use the power cable for purposes for which it is not prepared. Do not carry the tool hanging by the cable. Do not use the cable to disconnect the plug from the power outlet. Protect the cable against heat, oil and sharp edges.

8. Wear adequate clothes. Do not use loose clothes, gloves, necktie or jewelry which can get caught in the mobile parts. Do not wear slippery shoes. Wear hair protection to retain long hair.

7. Use the right power equipment. Do not use fragile equipment for heavy-duty jobs. Do not use power equipment to carry out heavy jobs out of its scope.

6. Do not force the equipment. Working within the tools working design assures a better and safer job. Do not use inadequate accessories to try exceeding the equipment capacity.

Manual Vacuum cleaner / blower

Model: ASP1-16
Code: 11100



CAUTION



Read the user's manual thoroughly
before operating this tool.

